

Distr.  
GENERAL  
  
A/CONF.167/3  
31 March 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ, ВКЛЮЧАЯ УЧРЕЖДЕНИЕ ГЛАВНОГО КОМИТЕТА КОНФЕРЕНЦИИ

### Записка Секретариата

1. В пункте 7 своей резолюции 48/193 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея, в частности, одобрила решения 3 и 13 Подготовительного комитета Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, касающиеся правил процедуры и предварительной повестки дня Конференции, и постановила препроводить их Конференции для утверждения. Содержащиеся в настоящем документе предложения были подготовлены на основе вышеупомянутой резолюции.

### I. КОНСУЛЬТАЦИИ, ПРЕДШЕСТВУЮЩИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

2. В своей резолюции 48/193 Генеральная Ассамблея постановила созвать Конференцию на Барбадосе с 25 апреля по 6 мая 1994 года, а предшествующие Конференции консультации провести там же 24 апреля. Цель консультаций, которые будут открыты для всех участвующих государств, состоит в том, чтобы достичь окончательного согласия по рекомендациям, которые нужно будет вынести по всем процедурным и организационным вопросам, подлежащим рассмотрению Конференцией на первом заседании, включая выбор должностных лиц, состав Генерального комитета, распределение должностей в Генеральном комитете между региональными группами, утверждение правил процедуры, утверждение повестки дня и организации работы, назначение членов Комитета по проверке полномочий и принятие мер по подготовке доклада Конференции. Предлагается провести предшествующие Конференции консультации под председательством главы делегации принимающей страны.

---

\* A/CONF.167/1.

3. В правиле 6 предварительных правил процедуры Конференции (A/CONF.167/2) предусматривается, что:

"Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, девять заместителей Председателя и заместителя Председателя *ex officio* от принимающей страны и Главного докладчика, а также Председателя Главного комитета, учреждаемого согласно правилу 46. Эти должностные лица избираются на основе обеспечения представительного характера Генерального комитета. Конференция может также избрать любых других должностных лиц, которые представляются необходимыми для осуществления ее функций".

4. Во исполнение правил 6 и 11 Генеральный комитет Конференции будет, таким образом, состоять из Председателя, заместителей Председателя, Главного докладчика и Председателя Главного комитета. В соответствии со сложившейся практикой Председателем Конференции будет представитель страны пребывания.

### III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

5. На рассмотрении Конференции будут находиться предварительные правила процедуры, которые Генеральная Ассамблея в пункте 7 своей резолюции 48/193 постановила препроводить Конференции для утверждения. Предварительные правила процедуры, пересмотренные на возобновленной первой сессии Подготовительного комитета содержатся в документе A/CONF.167/2.

### IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Предварительная повестка дня Конференции содержится в документе A/CONF.167/1.

### V. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ, ВКЛЮЧАЯ УЧРЕЖДЕНИЕ ГЛАВНОГО КОМИТЕТА КОНФЕРЕНЦИИ

#### A. Организация работы

7. Организация работы Конференции будет рассматриваться на предшествующих Конференции консультациях. На рассмотрение Конференции будет представлен предлагаемый график работы Конференции, в котором предлагается, чтобы организация работы Конференции предусматривала следующее:

- a) общие прения на пленарных заседаниях будут проводиться в период с 25 апреля по 2 мая;
- b) Главный комитет будет заседать с 26 апреля по 4 мая;
- c) этап заседаний высокого уровня Конференции будет проходить 5 и 6 мая.

#### B. Распределение пунктов

8. Предлагается рассмотреть пункты 1-8, 9а и 10 предварительной повестки дня на пленарных заседаниях, а пункт 9б передать на рассмотрение Главному комитету, который представит доклад пленарному заседанию по завершении своей работы.

#### С. Общие прения

9. Общие прения будут проходить начиная с дневного заседания 25 апреля по 2 мая. Каждая делегация будет иметь право выступить на общих прениях не более чем один раз. Будут установлены ограничения продолжительности выступлений: 12 минут для представителей правительств, 10 минут для представителей специализированных учреждений, организаций и программ Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций и 7 минут для всех других выступлений.

#### Д. Учреждение Главного комитета Конференции

10. Главный комитет Конференции будет заседать с 26 апреля по 4 мая. Его Председатель будет избран Конференцией в соответствии с положениями правила 6 предварительных правил процедуры Конференции. В соответствии с положениями правила 50 Главный комитет будет сам выбирать своих должностных лиц, за исключением Председателя. Предлагается, чтобы Главный комитет выбрал четырех заместителей Председателя на основе справедливого географического распределения, одному из которых будет поручено взять на себя дополнительные функции Докладчика. Рекомендуется достичь согласия по списку кандидатов на должности, входящие в сферу ведения Главного комитета, до открытия Конференции, с тем чтобы можно было провести выборы методом аккламации и не следовать требованиям тайного голосования.

#### Е. График работы Конференции

11. Предлагаемый график работы Конференции содержится в приложении к настоящей записке. Предполагается, что Главный комитет будет корректировать свою организацию работы по мере необходимости.

#### Ф. Организация заседаний

12. Ресурсы, имеющиеся в распоряжении Конференции, позволяют проводить максимум два одновременных заседания утром и два днем с устным переводом. Такие заседания могут включать заседания комитетов, подкомитетов, рабочих групп или неофициальные консультации. Кроме того, предусмотрено проведение вечерних заседаний по мере необходимости. Устный перевод может быть обеспечен на заседаниях региональных групп или групп интересов, только если они проводятся вместо официальных заседаний.

13. В соответствии с положениями правила 48 предварительных правил процедуры Конференция может создавать такие комитеты и рабочие группы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций. Если на пленарном заседании Конференции будет принято соответствующее решение, Генеральный комитет также сможет создавать подкомитеты и рабочие группы. Следует, однако, отметить, что комитеты, подкомитеты и рабочие группы могут создаваться только в той мере, в какой это допускается наличием возможностей для обеспечения конференционного обслуживания в месте проведения Конференции.

14. Заседания, как правило, будут планироваться на время с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. С целью обеспечить наиболее эффективное использование имеющихся ресурсов крайне важно, чтобы все заседания начинались точно в назначенное время.

## VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ (ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ) КОНФЕРЕНЦИИ

15. По рекомендации Подготовительного комитета применительно к заключительным мероприятиям (этапу заседаний высокого уровня) Конференции были приняты следующие меры:

а) этап заседаний высокого уровня должен быть открыт для участия на уровне глав государств и правительств или министров. Он должен начаться утром в четверг, 5 мая, и продолжаться полтора дня до утреннего заседания в пятницу, 6 мая. Четверг будет посвящен обсуждению темы "Налаживание партнерских отношений в интересах устойчивого развития". Продолжительность выступлений в ходе прений на этапе заседаний высокого уровня следует ограничить семью минутами;

б) принимающая сторона намерена организовать утром 6 мая для участников этапа заседаний высокого уровня совещание "за круглым столом", и Председателю Конференции будет предложено представить Конференции доклад по итогам этапа заседаний высокого уровня и совещания "за круглым столом" в форме резюме Председателя, подготовленного под его личным контролем.

## VII. ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ: НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

16. В правиле 4 предварительных правил процедуры предусматривается, что Комитет по проверке полномочий будет состоять из девяти членов, назначаемых в начале Конференции, и что его состав будет аналогичен составу Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее сорок восьмой сессии.

17. На сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Комитет по проверке полномочий состоял из следующих государств: Австрия, Багамские острова, Китай, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Эквадор.

## VIII. ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ

18. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, рекомендуется, чтобы доклад Конференции состоял из решений Конференции, краткого отчета о событиях, которые привели к созыву Конференции, и о ее ходе и подробного отчета о работе Главного комитета и о мерах, принятых по его рекомендации на пленарных заседаниях.

19. Также согласно сложившейся практике, рекомендуется, чтобы каждой региональной группе было предложено назначить до открытия Конференции двух лиц для выполнения функций товарищей Главного докладчика и двух лиц для выполнения функций товарищей Докладчика Главного комитета с целью оказать помощь этим должностным лицам в подготовке проекта доклада Конференции.

### Приложение

## ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Воскресенье, 24 апреля

Утро и день

Предварительные консультации

Первая неделя (25-29 апреля)

Пленарные заседания

Понедельник, 25 апреля

День	<u>Пункт 1</u>	Открытие Конференции
	<u>Пункт 2</u>	Выборы Председателя
	<u>Пункт 3</u>	Утверждение правил процедуры
	<u>Пункт 4</u>	Утверждение повестки дня
	<u>Пункт 5</u>	Выборы должностных лиц помимо Председателя
	<u>Пункт 6</u>	Организация работы, включая учреждение Главного комитета Конференции
	<u>Пункт 7 1/</u>	Полномочия представителей на Конференции:
		а) назначение членов Комитета по проверке полномочий

Вторник, 26 апреля

Утро	<u>Пункт 8 2/</u>	Открытие общих прений
	<u>Пункт 9а</u>	Рассмотрение предложений Барбадосской декларации <u>3/</u>
День	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (продолжение)

Среда, 27 апреля

Утро и день	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (продолжение)
18 ч. 00 м.	<u>Прекращение записи выступающих по пункту 8</u>	

1/ Дата рассмотрения на пленарном заседании пункта 7b, озаглавленного "Доклад Комитета по проверке полномочий", будет определена позднее.

2/ Начиная со вторника, 26 апреля, и до понедельника, 2 мая, часть утреннего пленарного заседания посвящена выступлениям приглашенных специальных докладчиков по конкретным тематическим исследованиям.

3/ Участники пленарного заседания Конференции могут пожелать учредить рабочую группу для рассмотрения этого подпункта.

Четверг, 28 апреля

Утро и день	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (продолжение)
-------------	----------------	----------------------------

Пятница, 29 апреля

Утро и день	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (продолжение)
-------------	----------------	----------------------------

Вторая неделя (2-6 мая)

Понедельник, 2 мая

Утро	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (продолжение)
------	----------------	----------------------------

День	<u>Пункт 8</u>	Общие прения (завершение)
------	----------------	---------------------------

Вторник, 3 мая

Утро и день		Подлежит определению
-------------	--	----------------------

Среда, 4 мая

Утро и день		Подлежит определению
-------------	--	----------------------

Четверг, 5 мая

Утро и день		Этап заседаний высокого уровня
-------------	--	--------------------------------

Пятница, 6 мая

Утро		Этап заседаний высокого уровня
------	--	--------------------------------

Пятница, 6 мая

День	<u>Пункт 9a</u>	Рассмотрение предложений для Барбадосской декларации
------	-----------------	--

	<u>Пункт 10</u>	Утверждение доклада Конференции
--	-----------------	---------------------------------

Завершение работы Конференции

Главный комитет

Первая неделя (26-29 апреля)

Вторник, 26 апреля

Утро

Выборы должностных лиц

Организация работы

Пункт 9b

Рассмотрение планов и программ в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств и использования их морских и прибрежных ресурсов, что включает удовлетворение основных потребностей людей, сохранение биологического разнообразия и повышение уровня жизни населения островов, а также мер, которые позволят малым островным развивающимся государствам эффективно, творчески и на устойчивой основе реагировать на экологические изменения и смягчать связанные с ними последствия и ослаблять угрозу для морских и прибрежных ресурсов: рассмотрение проекта программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

День

Пункт 9b

Продолжение

Среда, 27 апреля

Утро и день

Пункт 9b

Продолжение

Четверг, 28 апреля

Утро и день

Пункт 9b

Продолжение

Пятница, 29 апреля

Утро и день

Пункт 9b

Продолжение

18 ч. 00 м.

Конечный срок представления проектов предложений по пункту 9bВторая неделя (2-4 мая)Понедельник, 2 мая

Утро и день

Пункт 9b

Продолжение

Вторник, 3 мая

Утро и день

Пункт 9b

Продолжение

Среда, 4 мая

Утро

Пункт 9b

Завершение

День

Принятие решений по всем оставшимся вопросам

Завершение работы Комитета

-----